

Paradigmes
Vol. VIII – n° 03

– Est sans doute désormais venu le temps pour *l'Africanité et la Maghrébinité* d'approcher de très près le procès de leur évolution intellectuelle ; de le considérer du seul point de vue dynamique de la révolution des idées auctoriales et des mouvements des peuples épris de liberté. Il importe peu ici que quelque doute subsiste pourvu que la véritable auctorialité change le monde dans l'ultime respect de la mémoire collective qu'une singularité aura honnêtement exprimée. Aujourd'hui, trop d'écrivains sont inutilement critiqués ; quelques-uns sont violemment commentés ; très peu sont réellement lus. Chacun est à la recherche de sa propre légitimité. Il conviendrait certainement alors aux adultes égarés de relire nos manuels dédiés à la psychologie de l'enfant. Lui seul a compris le futur et prépare joyeusement l'avenir. » (F. Dahou, 2025).

Mai 2025

ISBN : 978-9931-806-07-3
Dépôt légal : 1^{er} semestre 2025
ISSN : 2602-7933
EISSN : 2716-9022



PARADIGMES

N° 03
Vol. VIII

Revue académique du laboratoire de recherche scientifique :
Le Français des Écrits Universitaires LEFEU : E1572300 – 2012
Université Kasdi Merbah Ouargla (Algérie)

Littératuraphobie, littératurophilie ou littératurolâtrie ?

Le procès de l'écriture, de la conscience et
de la solitude dans les littératures africaines

Dre Louiza HACHANI – Univ. Ouargla (Algérie)

Dr Sami CHAÏB – ENS Ouargla (Algérie)

Pr. émérite Foudil DAHOU – Univ. Ouargla (Algérie)

— éditeurs —

Mai 2025



La revue quadrimestrielle **Paradigmes** est la publication scientifique du laboratoire de recherche **Le Français des Écrits Universitaires** [LeFEU-E1572300] de l'Université Kasdi Merbah Ouargla (Algérie). Publiée en français, la revue est destinée aux enseignants-chercheurs et doctorants ainsi qu'à tous les universitaires du domaine souhaitant publier leurs travaux.

<https://journals.univ-ouargla.dz/index.php/Paradigmes>

Paradigmes se veut un lieu ouvert de rencontres et de confrontations entre différents points de vue. La revue privilégie la réflexion interdisciplinaire inscrite dans le champ triptyque des sciences du langage, des sciences des textes littéraires et de la didactique des langues-cultures.

Paradigmes est ouverte à toute proposition de texte qui s'inscrit dans une démarche universitaire rigoureuse. Des présentations de mémoires et de thèses ainsi que des critiques d'ouvrages peuvent être publiées. Les articles doivent être rédigés en français ; ils sont inédits en ce sens qu'ils ne doivent être soumis à aucune autre revue. **Les textes doivent être envoyés au format Word pour soumission via la plateforme ASJP** suivant le lien :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/646>

Les articles publiés par **Paradigmes** sont des textes originaux. **Tous les articles font l'objet d'une double révision anonyme et sont soumis préalablement à un logiciel anti-plagiat.**

Directeur de la publication

Pr. **Kemassi** Abdellah (U. Ouargla, Algérie)

COMITÉ ÉDITORIAL

Éditeur en chef

Pr. émérite **Dahou** Foudil (U. Ouargla, Algérie)

Éditeurs associés

Pre **Abadi** Dalila (U. Ouargla, Algérie)

Pre **Âlvares** Maria Cristina (U. do Minho, Portugal)

Pr. **Bălă** Laurențiu (U. of Craiova, Romania)

Pre **Caprani** Isabelle (U. Lausanne, Suisse)

Pre **Barake** Rima (U. Libanaise, Liban)

Pr. **Benselim** Abdelkrim (U. Ain Temouchent, Algérie)

Pre **Betouche** Aini (U. Tizi Ouzou, Algérie)

Pre **Chnane-Davin** Fatima (Aix-Marseille, France)

Pre **Cook** Samantha (U. Winnipeg, Canada)

Pre **Cortier** Claude (U. Lyon, France)

Pr. **Dakhia** Abdelouahab (U. Biskra, Algérie)

Pr. **Dhifaoui** Arbi (U. Sfaxe, Tunisie)

Pr. **Dridi** Mohammed (U. Ouargla, Algérie)

Pre **Femmam** Chafika (U. Biskra, Algérie)

Pr. **Guenauou** Mustapha (U. Mostaganem, Algérie)

Pr. **Haddab** Salah (U. Ghardaïa, Algérie)

Pr. **Khenmour** Salah (U. Ouargla, Algérie)

Pre **Langone** Angela (U. Cagliari, Italie)

Pr. **Legros** Denis † (U. Paris 8, France)

Pr. **Mehanna** Gharaa (U. Caire, Égypte)

Pre **Ménard** Louise

(U. Québec à Montréal, Canada)

Pre **Paveau** Marie-Anne

(U. Sorbonne Paris Nord-Paris 13, France)

Pre **Poirson-Dechonne** Marion

(U. Montpellier, France)

Pr. **Saïdi** Saïd (U. Batna 1, Algérie)

Pr. **Skander** Kamel (U. Sfaxe, Tunisie)

Pr. **Takrou** Hassan (U. Marrakech, Maroc)

Pr. **Terwait** Abdallah

(U. Sorbonne, France ; U. Gabès, Tunisie)

Pre **Toman** Cheryl (U. Alabama, USA)

Pr. **Véronique** Georges Daniel

(U. Aix Marseille, France)

Pr. **Vieille-Grosjean** Henri

(U. Strasbourg, France)

Dr **Benabdelkoui** Samir

(Centre Univ. Barika, Algérie)

Dr **Bigirimana** Clément (U. Burundi, Burundi)

Dr **Boutisane** Outhman

(U. Moulay Ismail, Maroc)

Dr **Diao** Ousmane (U. Dakar, Sénégal)

Dr **Dourari** Lakhdar

(Centre Univ. Barika, Algérie)

Dr **Eyenga Onana** Pierre Suzanne

(U. Yaoundé 1, Cameroun)

Dr **Ouadiabantou** Patrick Armand

(U. Marien Ngouabi, Congo-Brazzaville)

Dre **Piebop** G. M. Céphanie

(U. Yaoundé 1, Cameroun)

Dre **Voiculescu** Liliana (U. Pitesti, Roumanie)

M. **Ashraf** Salih (U. of Ibn Rushd, Netherlands)

M. **Ben Farhat** Arselène (U. Gabès, Tunisie)

M. **Fandy** Zinsou Cosme

(U. Simon Fraser, Canada)

M. **Nikou** Christos (U. Pirée, Grèce)

Reviewers

Pre **Abadi** Dalila (U. Ouargla, Algérie)

Pre **Amarni** Asma (U. Ouargla, Algérie)

Pr. **Benselim** Abdelkrim

(U. Ain Temouchent, Algérie)

Pre **Betouche** Aini (U. Tizi Ouzou, Algérie)

Pre **Beyat** Asma (U. El-Oued, Algérie)

Pr. **Dakhia** Abdelouahab (U. Biskra, Algérie)

Pr. **Dridi** Mohammed (U. Ouargla, Algérie)

Pre **Femmam** Chafika (U. Biskra, Algérie)

Pr. **Haddab** Salah (U. Ghardaïa, Algérie)

Pr. **Halimi** Mohammed Seghir

(U. Ouargla, Algérie)

Pr. **Khenmour** Salah (U. Ouargla, Algérie)

Pre **Lahcene** Zohra Chahrazade

(U. Laghouat, Algérie)

Pre **Mesghouni** Dalal (U. El-Oued, Algérie)

Pre **Ouled-Ali** Zineb (U. Ghardaïa, Algérie)

Pr. **Saïdi** Saïd (U. Batna 1, Algérie)

Pre **Senoussi** Massika (U. Ouargla, Algérie)

Pre **Zaghba** Lynda (U. M'Sila, Algérie)

Dre **Baghdadi** Sabrina (CU. Barika, Algérie)

Dr **Belaïd** Mahieddine Islam (U. Batna 2, Algérie)

Dre **Benkhelil** Rima (U. M'Sila, Algérie)

Dre **Bireche** Asma (U. Ouargla, Algérie)

Dre **Goual** Fatima (U. Ouargla, Algérie)

Dre **Guettafi** Sihem (U. Biskra, Algérie)

Dre **Hachani** Louiza (U. Ouargla, Algérie)

Dr **Hamlaoui** Abderrahim (U. Ouargla, Algérie)

Dre **Henka** Nadjah (U. Ouargla, Algérie)

Dre **Kasmi** Hafida (U. Ouargla, Algérie)

Dr **Salem** Ferhat (ENS Ouargla, Algérie)

Secrétaires de rédaction

Pre **Abadi** Dalila (U. Ouargla, Algérie)

Dre **Hachani** Louiza (U. Ouargla, Algérie)

Dre **Moudir** Sabrina (U. Ouargla, Algérie)

Dre **Henka** Nadjah (U. Ouargla, Algérie)

Rédaction et Design graphique

Pr. émérite **Dahou** Foudil (U. Ouargla, Algérie)

Contact

✉ Université Kasdi Merbah Ouargla,

Faculté des Lettres et des Langues,

Département de Lettres et Langue

Française,

Campus n° 02, Route de Ghardaïa

30 000 Ouargla (Algérie)

☎ +213 (0)29 60 82 07

Email : revueparadigmes@gmail.com

ISBN : 978-9931-806-07-3

Dépôt légal : 1^{er} semestre 2025

Indexing / Indexation

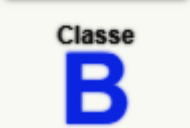


ID : 7726

Scientific Indexing Services



« ... *qui a peur* ; ... *qui aime* ; ... *qui adore*.
—*phobie* ; —*philie* ; —*lâtrie* ». Et si les suffixes
pouvaient, dans leur pouvoir de nuancer,
se faire confronter le regard primitif et le
regard moderne dans un instant éternel de
lucidité que les littératures africaines
contemporaines traduiraient parfaitement
pour être les héritières affectionnées de la
Parole ancestrale primordiale. Les
hommes en seraient-ils contrariés à
l'extrême ? ou bien, réfugiés dans l'ascèse,
sauront-ils pactiser avec leur conscience
et leur solitude dans un procès d'écriture
qui mènera inexorablement la littérature
soit à sa propre négation soit au
renouveau de l'innocence des
hommes ?
Mots-clés : *littérature, écriture, conscience,*
solitude, africaine.



PARADIGMES

N° 03
Vol. VIII

Revue académique du laboratoire de recherche scientifique :
Le Français des Écrits Universitaires LEFEU : E1572300 – 2012
Université Kasdi Merbah Ouargla (Algérie)

Littératuraphobie, littératurophilie ou littératurolâtrie ?

**Le procès de l'écriture, de la conscience et
de la solitude dans les littératures
africaines**

Dre Louiza HACHANI
Univ. Ouargla (Algérie)



Dr Sami CHAÏB
ENS Ouargla (Algérie)

Mai 2025

Pr. émérite Foudil DAHOU
Univ. Ouargla (Algérie)
— éditeurs —



ISBN : 978-9931-806-07-3
Dépôt légal : 1^{er} semestre 2025

Les contenus de la revue **Paradigmes** sont mis à disposition selon les termes de la licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0).



Sommaire

Pr. émérite Foudil
DAHOU

07

Éditorial – L'ordre du savoir : Une étrange « vérité »

Dossier thématique –

Littératurophobie, littératurophilie ou littératurologie ?

Le procès de l'écriture, de la conscience et de la solitude dans les littératures africaines

Dre Louiza HACHANI
(U. Ouargla, Algérie)

13

Africanité et Maghrébinité au cœur de l'auctorialité

Les littératures jumelles ou l'extrême connivence

Dr Samir
BENABDELKOU
(CU Barika, Algérie)

23

Réinventer le paradigme africain

Entre déconstruction des canons et émergence d'une épistémologie narrative autonome

Chahrazed OUAHAB
(U. Sidi Bel Abbès,
Algérie)

35

Repenser le futur depuis l'Afrique

Enjeux et spécificités de l'Africanfuturisme

Dre Hind NEKKAZ
(U. Tlemcen, Algérie)

45

Quand la littérature se fait gardienne de la conscience

Pour une écologie de la pensée africaine

Fella GAOUDI
(U. M'Sila, Algérie)

59

La Tradition au service de la modernité

Griots et littérature Africaine

Ismail BAGHAD
Fouad EL JABLY

71

La littérature africaine : un outil de correction sociale

Étude afrocentrique

Khalid EL JABLY
(U. Casablanca, Maroc)

Faiza BAICHE

81

Vers une redéfinition de la francophonie littéraire

L'itinérance discursive dans *Le monde est mon langage* d'Alain Mabankou

(U. Constantine 1,
Algérie)

Pr. Saïd SAÏDI

93

Fatou Diome, Inassouvies nos vies

Éloges de l'inassouvissement et syllogomanie de citations

(U. Batna 1, Algérie)

Pr. Mohammed DRIDI
(U. Ouargla, Algérie)

101

Dialectique des représentations diasporiques dans *Le Ventre de l'Atlantique* de Fatou Diome

De l'onirisme migratoire au désenchantement ontologique

Pre Dalila ABADI
(U. Ouargla, Algérie)

117

Le Devoir de violence de Yambo Ouologuem

Une déconstruction de la mémoire coloniale et de l'identité africaine

Adamou KANTAGBA
(U. Nazi Boni, Burkina
Faso)

125

Enracinement et Altérité

chez Sid-Lamine Salouka

Les contenus de la revue **Paradigmes** sont mis à disposition selon les termes de la licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0).



Dre Wafa LAREF (U. Ouargla, Algérie)	141	« Quand les langues se mêlent au Mali » <i>Amkoullel, l'enfant peul</i> de Amadou Hampâté Bâ : une analyse sociolinguistique
Tahir MAHAMMEDI (ENS Laghouat, Algérie)	155	La plume solitaire face au miroir sociétal Conscience et écriture (auto)biographique dans de Mariama Bâ
Pr. Abdelouahab DAKHIA Khadidja GHEMRI (U. Biskra, Algérie)	167	Littérature africaine Identité, résistance, universalité
Hafida SLIMANI Rachid SAIM (U. Tlemcen, Algérie)	175	Traduire la Parole africaine ancestrale Enjeux, défis et stratégies
Fethi BELFATNACI (U. Tissemsilt, Algérie) Slimane Mokhtar NEMCHI (U. Tiaret, Algérie)	183	L'africanité entre particularismes culturels et assimilation occidentale dans <i>Tout s'effondre</i> de Chinua Achebe
Meriam BENLAKDAR (U. Sétif 2, Algérie) Rima KAMEL (U. Guelma, Algérie)	193	De la légende à la littérature Réinvention et traduction des mythes africains dans la société contemporaine
Nardjas ZEGHIB (U. Oum El Bouaghi, Algérie)	209	L'afrofuturisme au prisme du mythe Mémoire et réinvention dans <i>Nos jours brûlés</i> (2021) de Laura Nsafou
Dr Ismail SLIMANI (U. Sétif 1, Algérie)	219	Scénographie d'une métaréflexion sur la littérature africaine Dans <i>La plus secrète mémoire des hommes</i> de Mohamed Mbougar Sarr
Dr Said MESSATI (U. Ouargla, Algérie) Pr. Abdelmalek DJEDIAI (U. El Oued, Algérie)	233	La dimension auto-ethnographique dans <i>Je suis né avec du sable dans les yeux</i> de Mano Dayak Quand le désert préserve l'identité de l'homme bleu
Pierre-Suzanne EYENGA ONANA Julienne Tatiana MENGUE (U. Yaoundé 1, Cameroun)	251	Symbolistique autour du ndan chez les Beti du Cameroun Une devise nominale au service de l'identité culturelle
Sarah SLIMANI Riadh GHESSIL (U. Boumerdès, Algérie)	271	Voix solitaires, mémoire collective Dialectique de la conscience et de la parole dans les littératures africaines contemporaines (2018-2024)

Naouel MOKDAD (U. Oum El Bouaghi, Algérie)	281	Parole effacée, parole retrouvée Solitude et réappropriation identitaire dans les littératures africaines contemporaines
Rim MOULOUDJ (U. Alger 2, Algérie)	293	Petit pays de Gaël Faye Récit de l'enfance et de l'intime pour dire les tourments de l'Histoire
Karima Salima BRAHIM Fouzia BENAOUALI (U. Tissemsilt, Algérie)	307	Réminiscences et résilience L'écriture comme acte de mémoire dans <i>Jacaranda</i> de Gaël Faye
Hanène LOGBI (U. Constantine 1, Algérie)	319	Poétique de l'impureté dans <i>Anguille sous roche</i> de Ali Zemir Nouvelles écritures africaines et permanence de thèmes
Sonia KHADIR Saliha KHALDI (U. Djelfa, Algérie)	333	Affirmation de soi et identité culturelle dans le roman <i>Ahmed Ben Mostapha, Goumier</i> de Mohamed Bencherif, 1920
Cylia KHALED KHODJA Dre Sihem GUETTAFI (U. Biskra, Algérie)	345	Alger, ville-mémoire Entre mythe et réalité dans <i>La ville aux yeux d'or</i> de Keltoum Staali
Dre Mériem BEN RAHAL (U. Ghardaïa, Algérie)	357	Entre tradition orale et parole narrative Survivance de la parole ancestrale dans <i>Allah n'est pas obligé</i> d'Ahmadou Kourouma
Wahiba CHERRATI (U. Blida 2, Algérie)	373	Histoire et ivresse créative L'intellectuel, un guerrier des mots dans <i>Le Vent a dit son nom</i>
Myriem BRAHIMI (ENS Bouzareah, Algérie)	391	Kamel Daoud, une parodie de l'écriture ou une écriture contre l'Histoire <i>Meursault, contre-enquête</i> et la quête de la gloire
Noura HAMOUCHE (U. Alger 2, Algérie)	409	Kateb Yacine architecte d'une africanité subversive Littérature et décolonisation en action
Medkour BERREZOUG (U. Saida, Algérie)	423	La femme à multiples visages dans <i>À l'abri de rien</i> d'Olivier Adam
Dr Galal GAD GAD GOMAA (U. Tobrouk, Libye)	443	La littérature maghrébine et la responsabilité de ses écrivains à dénoncer l'injustice et le silence En contre-plongée, <i>L'Incendie</i> de M. Dib
Dre Nadjah HENKA (U. Ouargla, Algérie)	455	La migration algérienne dans les écrits littéraires Un au-delà des contradictions : trajectoires, douleurs et aspirations
Dre Rafika SMAHI (ENS Béchar, Algérie)		

Wahiba BERKAL Lilia BOUMENDJEL (U. Constantine 1, Algérie)	467	La quête du moi et l'ouverture sur le monde dans <i>L'Infante maure</i> de Mohammed Dib Une lecture à travers le personnage de Lyyli Belle
Dre Sabrina MOUDIR (U. Ouargla, Algérie)	485	La réécriture du mythe de Salomon dans le conte berbère Approche mythocritique et étude comparée avec le texte Coranique comme invariant
Amira ZERROUKI Pre Souad BENALI (U. Alger 2, Algérie)	495	Les littératures africaines contemporaines sous tension : un regard occidental « tokenisé » ? Le cas de l'écrivain algérien Kamel Daoud
Dr Mohammed BEBBOUKHA Dre Nour Elhouda DELHOUM (U. Ouargla, Algérie)	507	Les marques d'africanité dans <i>Meursault contre- enquête</i> de Kamel Daoud La mémoire collective en question
Pr Mustapha GUENAOU (U. Mostaganem, Algérie)	519	Littératurocide Fondements et marqueurs pour comprendre une menace en perspective
Dre Rima BENKHELIL Pre Lynda ZAGHBA (U. M'Sila, Algérie)	535	<i>Nulle part dans la maison de mon père</i> d'Assia Djebbar Un regard voyageur entre deux mondes : les contradictions d'une vie à effet de catharsis
Kinda BENYAHIA (U. Bordeaux- Montaigne, France)	543	Un regard sur la condition féminine dans <i>Malentendues</i> d'Azza Filali
Dr Tayeb BADER (U. Laghouat, Algérie)		
Pr. émérite Foudil DAHOU (U. Ouargla, Algérie)	553	« Lorsque la Littérature séduit la Didactique... » En écho, la clameur silencieuse de la littérature africaine
Aziz NAMANE (U. Tizi-Ouzou, Algérie)	565	Mouloud Mammeri Pour une diversité culturelle

Les articles signés expriment l'opinion de leurs auteurs et non pas nécessairement celle de la revue *Paradigmes* ou de la Rédaction.
Les articles signés peuvent être reproduits, sous réserve de l'autorisation du rédacteur en chef.
Tous droits réservés aux auteurs.

